



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八〇年十一月十九日

星期三

目錄

工傷賠償程序急需簡化	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
中學學生確有操行問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
醫務處採取嚴格疾病控制措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
兩項墮胎修訂法案首二讀	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
新單位配與舊型公屋住戶	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
工業發展常委會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
審理童犯須有適當法庭	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
畢力治議員卸任	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁
政府研究青少年罪案激增原因	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十四頁
當局擬大量設巴士專線	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十五頁
本港繼續嚴防非法入境	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十八頁
港府力爭留英學生的地位	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二十頁
英皇道交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第廿三頁
薄扶林區停水時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第廿四頁
沙田辦舞蹈比賽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第廿四頁

僱員工傷賠償程序急需簡化

勞工處處長韓達誠今日（星期三）稱，將現時之僱員賠償制度加以改善，當急之務為簡化程序，使受傷僱員能迅速領取賠償款項。

韓氏在立法局會議席上就四位非官守議員於辯論港督之施政報告時所提出之各項問題，作出答覆。

該等問題包括勞資關係、勞資糾紛、工人之康樂活動、受傷工人之福利、僱員賠償之改善及工業訓練。

韓氏表示他準備於立法局本年度會議期稍後時日，將僱員賠償條例再作若干修訂。

其中一項修訂為倘若沒有因傷引致永久殘廢，而只屬暫時喪失工作能力少於十四天之外事件，則僱主及工人可毋須簽訂賠償合約。此後，該類事件將交由勞工處以簽發證明書方式直接辦理。

另一項修訂為：在較嚴重之意外事件中，僱主須與受傷僱員簽訂賠償合約時，僱主應於賠償評估委員會對僱員之傷殘程度作出評估後之二十一日內，與該僱員簽訂賠償合約。

下一步則優先考慮制訂及執行總督在立法局致詞時所提及之強制性保險政策。

但是，韓氏指出，即使在現行的制度下，亦只有極少數之受傷工人需要向醫務衛生處及勞工處以外之政府部門求助。

只有死亡及受傷而爭持不下之事件始需呈交法庭裁決。對於此類事件，勞工處往往協助受傷人士或其家屬向法律援助處及社會福利署求助。同時，在需要時，亦與上述部門保持緊密聯繫，以確保此類事件得以盡早辦理。

勞工處處長繼而談及勞資關係及「一連串之勞資糾紛」。他說，該處已在勞資關係科轄下設立促進勞資關係小組，指導僱主及僱員如何作出適當安排及提供有效設施，以改善勞資關係及溝通僱主與僱員間之意見。

韓氏強調：對「一連串之勞資糾紛」一事，須作深入觀察。

在私營機構方面，勞資關係並沒有變得比以前惡劣。

計算至本年十月底為止，停工率與損失之工作日均比一九七八年及一九七九年者為少，而行業糾紛之數字亦僅略有增加。

比較之下，該等數字委實不大，又例如在本年至今所損失之二萬工作日當中，有一萬四千日乃因一宗糾紛而引起。

韓氏說：「本處正就過去一或兩年間所發生之糾紛之方式，及其發展過程作出結論。此外，又檢討有關裁員遣散費之法例，以確定該等規例須否加以改善或修訂。」

他續說：「至於『不合理解僱』一事，實有詳加研究之必要。本處現正在此方面進行工作，以便作出建議加以審議及磋商。」

關於工人之文娛活動問題，韓氏表示他本人希望在人力物力所及範圍內，能有更進一步之發展。但他認為，安排工業界僱員優先享用康樂及體育設施一事，不切實際。

韓氏認為有關建議之所以提出，純因工業界僱員之假期與辦公室僱員或學生之假期有別。他表示，此種差別情況，日後需要加以解決。對公眾假期及有薪法定假期之情況，因此，政府將於明年對公眾假期及有薪法定假期之情況，進行更詳細之研究。韓氏表示一俟有關磋商完成後，他即盡力將與規定政府從一般收入撥款資助成立一法定工業訓練局之有關法案，在立法局本年度會議期稍後時提出，進行立法程序。

中學內學生確有操行問題
學校社會工作將設法推廣

教育司陶建今日說，本港的中學開始面臨學生行爲不檢及對學業漠不關心的問題，而很明顯此情況與強迫教育有關連。

陶氏在立法司討論港督施政報告時，作上述表示，他並指出當局在施行強迫教育時已預料會有難題出現。

陶氏稱：「我們是在預知的情況下，將這些青年問題從街頭轉移到課室裏。在將強迫教育的年期加長，即是延遲兒童投身工作的時間，推行時勢必困難重重。」

他認爲延長強迫教育的年期與青少年犯罪增加並無明顯的關連。在推行強迫教育之前青少年犯罪率已有增加的趨向。

教育司相信解決難題的主力，爲使到學校成爲一個富有趣味性的地方，而非一個羈縻不願上課學生的監獄。

他說：「目前我們正致力增強學校社會工作的措施，同時亦考慮到將課程發展委員會全面改組，並設法使到道德教育收到更好的效果。」

陶氏又提議可能有需要設立近乎學校形式的特別設施，以容納也許是暫時頑劣的學生。

他說，編排一份全港學生名冊所需費用甚鉅，但如在查究學生進度時經由是份名冊着手，將會事半功倍。

談及家長所担任的角色時，陶氏說：「我們希望在規定全港兒童在十五歲前均要上學，則可以幫助他們適應社會生活。但有些家長只視兒女為一種投資。另一方面，社會及兒童本身亦有其權利，並非所有兒童都願意或能夠符合家長對他們的期望。他們需要一種能夠幫助他們尋求自我及在社會立足的教育，而家長必須瞭解這一點，否則學校課程是無法能夠配合兒童的需求。」

在學校社會工作方面，陶氏又引述下列統計數字作為根據：

從六歲至十一歲兒童在日校的在學率，於一九七五年時為百分九十八；一九七七年的數字已增至百分九十九，而在一九七八年已達百分一百。

在一九七七年當小學會考仍未廢除之時，小六畢業生共有百分之八十五升讀中一，在一九七八年推行免費初中教育時，數字增至百分九十六，而在一九七九年推行強迫初中教育時，數字再增至百分九十七，在一九七九年或夜校。全港十二及十三歲兒童有百分之九十六均就讀日校。

由一九七九年九月至一九八〇年八月間，教育司署曾調查小學生缺席個案共逾一萬三千宗，及中學生缺席個案三千宗。

在此數字中，共有百分之九十三的小學生及百分之七十二中學生經調查證實已轉讀另一學校，或經勸喻後重返學校。此外，另有二千名小學生及二千三百名中學生是無從追尋，超齡或生病，而這些個案只能撤銷。

論及教育署的學生輔導主任，陶氏表示對他們的敬業精神及工作效率極感滿意，並深信他們在人手充裕時將會作出更大貢獻。

預料一九八一年一月時學生輔導主任的人數將增至一百四十八人，而至同年九月間再增至一百八十人。

陶氏稱：「我們計劃在中學設立九十名社會工作者，事實上現時已有八十七名全職社會工作者在任，我們將謹慎注視計劃的進展。」

吳樹熾議員曾提及教授普通話，而教育司說現正就此進行一項試驗計劃。

教育署現正為約一百六十名在職教師舉辦訓練課程，以期在一九八一年九月時在二十間接受輔導的學校及約八十間志願參加學校的小學四年級推行試驗計劃，並逐步推展至中學三年級。

醫務處採嚴格疾病控制措施

本港長久沒有嚴重疫症發生

醫務衛生處長唐嘉良醫生今日（星期三）說，由於衛生當局採取十分嚴格的控制措施，對付傳染疾病，本港很久已無嚴重的疫症發生。

他說，控制措施是包含於全面的保健系統內配合推行，包括母嬰健康院、專科診所、急症部、門診所和私家執業醫生的整個結構。

他又說：「這個預防控制系統，受到各政府化驗所、衛生局和區域醫院內的設施的進一步補充，得以進行化驗診斷，和對病人和疾病接觸者加以隔離，調查和治療。」

唐醫生係就立法局非官守議員方心讓醫生較早時的建議作出評論。方議員建議對來自中國的入境者提供衛生檢驗，以查察及防止傳染疾病蔓延。

唐醫生說：「只要上述的控制系統維持有效而良好的功能，本港便不會有嚴重疫病流行之虞。」

他指出，控制系統發揮有效功能之一個主要因素，為來自中國之入境者的傳染疾病型式，與本港無異。

他又說，多年來此一型式大致上保持不變。

唐醫生解釋說，這是可以預料得到的，因為地理、氣候與種族因素相近，及多年來人民實際上時常越過邊界往返兩地。

他說：「因此，從傳染疾病流行病學觀點看來，來自中國之入境者，可視為同一種族，可由我剛才所形容的正常的控制系統，最方便而適當地予以保障。」

唐醫生說，某些疾病的發生率，可能有時增加，尤以在入境者大量湧入之時為然。但此種暫時的增加，一直都能夠由正常的監察與控制系統加以阻止。

他說，例如，以最近發生的瘋狗症而言，儘管該症在本港已絕跡達四分之一個世紀，但第一宗人身感染的瘋狗症，能在最短時間內臨床診斷及由化驗方法確定，從而使到漁農處和醫務衛生處方面立即採取行動，毫無恐慌地進行必要的預防及其他控制措施。

唐醫生指出，瘋狗症是一種傳染病，患者主要為哺乳類動物，通常為四足動物，但亦有例外。

他說：「在此種疾病方面，對毫無病徵之入境者施行任何衛生檢驗，實於事無補，不符合良好公共衛生與預防醫學之原則與實踐。」

唐醫生說，在公共衛生與傳染病控制方面，本港甚至優勝於全球之最先進國家。

他說：「處於對公共衛生有影響之傳染疾病流行地區之中，本港能免受嚴重疫症影響，上述成就，更具重要性。」

該項成就就是因有效的衛生檢驗與健康教育活動所致，這些活動，是配合在全港的公共衛生與預防性保健系統內推行。

唐醫生說：「此一系統，已經歷相當長久的期間，證明可靠有效，抵受得起經常的及突然接二連三大批入境疾病流行的最佳防禦。」

論及方議員主張各醫院成立管理委員會制度之另一建議時，唐醫生說，政府若干時期以來在檢討醫務衛生處的結構及制度中，業已考慮類似的安排。

建議的制度，是區域醫院應由一組人員管理，該組包括一位主席。該主席亦是由醫事顧問之中選任之醫事委員會主席。

該主席實際上是作為區域醫院之兼職行政主任，其任期應為三年至五年。主席一職應由有適當資歷之醫事顧問輪流担任。

主席將由一名高級院務行政主任及一名高級總護士長輔助。

在這個制度內，有其他較小之分組委員會，由各專科之醫事顧問及醫生組成，處理醫院內各項事情。分組委員會之主席則出席主要之醫事委員會。

如此，各方面事務皆有代表參加及統籌處理，直接有關者將有機會參與行政管理。

唐醫生指出，以本港而言，這是一個比較新的概念。此種制度成功與否，要視乎各種因素，例如要在醫事顧問及其他人員之中挑選適當之人選。

他說，當局打算儘早在實際可行的範圍內，按照上述制度，指定一間醫院，施行一項試驗計劃，如該項計劃證明可行，則將逐漸推廣至其他醫院。

兩項墮胎修訂法案
今在立法局首二讀

社會事務司何鴻鑾今日（星期三）在立法局會議席上提出一九八〇年侵害人身罪（修訂）法案時強調，有關批准懷有不健全胎兒的孕婦進行墮胎的建議，與若干報章報導之節省公共開支全無關連。

他說：「本人向立法局保證，此建議完全是由於希望使懷有不健全胎兒的婦女減少心理上壓力，及減輕該家庭對增加一名不必要的傷殘成員所感到的苦惱及負擔。現時醫學進步，不健全的胎兒在若干情況下可以及早發現。」

他再強調，如果孕婦肯冒險懷有不健全胎兒，「政府的安排，在適當方面，完全給予該嬰兒及其家庭所應有的甄別及特殊教育服務，以及傷殘津貼。」

有關該法案建議的批准墮胎的其他兩種情況——即孕婦年齡未足十七歲，及因強姦或與強姦有關之犯罪行為而造成的懷孕已向警方報案，何氏解釋，在第一種情況下，如果該次懷孕是不必要者，繼續懷孕會涉及使該少婦受到肉體及精神傷害之危險，大於如果終止懷孕。第二種情況則不言而喻，這些滔天罪行中的受害人不應受到雙重懲罰而懷有不必要的嬰兒。

何氏指出，在新建議規定下，有關保護有生存機會的胎兒（懷孕超過廿四個星期者），及未脫離母體獨立生存但將來可出生為活嬰之胎兒（由一名女子懷孕廿八個星期或以上）所提出的時間限制，已由專業醫學會及香港大學婦產科教授所贊同。

同時，一九八〇年不良醫藥廣告管制（修訂）法案亦在立法局提出，何氏指出，該法案旨在保護有權進行治療性墮胎的婦女，而透過加強法例，對付那些引誘婦女進行表面上簡單而事實上危險的解決辦法。該兩項法案將押後辯論。

房屋司廖本懷今日在立法局宣佈
四千新單位與舊型公屋住戶
另撥三百單位優先配與老年人

房屋司廖本懷今日（星期三）分別向住在舊型屋邨的
家庭及老年人宣佈好消息。

廖氏在立法局答覆非官守議員就港督施政報告提出的
問題時宣佈，現已多撥出四千個單位特別配額給與住在
舊型徙置屋邨的家庭，另撥出三百個單位特別配額與老
年人居住。

關於舊型屋邨，他說，重建計劃已安置超過十萬人住
在新型獨立式居所，同時，並在有關屋邨繼續不斷推行。

此外，有關家庭可根據各種安排，包括減輕居住擠迫
情況，而有機會遷往新型較佳單位居住。

為配合初步安置房屋計劃，今年亦多撥出四千個新單
位用作編配。

他說：「基於種種努力，所有第一、二型屋邨的居民
總數，在過去八年已減少逾百分之三十六，這項遷移在
今後數年將會加速進行。」

談及現時每年興建三萬五千個居住單位，廖氏表示，
此舉已使房屋委員會在其編配單位政策方面更具彈性，
並能更關心特別人士的需要，例如住在環境欠佳的老年
人。

他說：「本人欣然告知大家，除現有為老年人提供服
務的計劃外，房屋委員會最近已同意每年撥出一些單位
作為配額，優先編配與申請公共房屋登記冊上每三人一
組的老年人。」

提及公共房屋興建應進一步增加的建議，他說，大家
必須緊記三萬五千個單位在任何標準下已是極高數字，
「任何增加必須循序漸進及考慮到資源是否足夠。」

至於一般的住屋情況，廖氏說，從最近一次對公共及私人房屋供求的檢討及現行的房屋政策，顯示住屋情況自一九七三年起已有穩定改善，並預測進一步改善將持續至八十年代中期。

他說：「由於政府最近已實行限制移民措施，及假定現時每年建成六萬五千個單位的高水平能夠維持的話，預料住在永久居所的家庭比例，將會顯著增加。」

「若這建屋水平由八十年代中期起每年可穩定提高百分之五，則獨立式居所的短缺情況，在八十年代末期便可大大減低。」

「當局現正盡一切努力去獲取足夠土地及其他資源，以達到這目標。」

關於市民對居者有其屋計劃單位的熱烈需求及補充私人發展商每年興建三萬個單位的建屋數量，廖氏說，政府打算繼續推行其居者有其屋計劃，每年最少提供五千個居住單位。

「一項為中等入息家庭而設的新計劃，將於一九八三至八四年度開始實施，成為擴大現時居者有其屋計劃的一部份。」

「有關這新計劃的申請資格，將在樓宇接近落成時宣佈。這計劃將可有助解決大眾所謂『三文治階層』的住屋問題。」

他說，鑒於「私人機構參與計劃」的成功，這計劃將由私人發展商參與推行。

最後，廖氏指出，在尋求解決香港住屋問題方面，「明顯地，政府和私人發展商在今後多年將需繼續運用各方面的資源。」

當局已成立一個常委會
負責發展本港工業研究

經濟司謝法新今（星期三）日表示，多元化諮詢委員會會就增加經濟援助與統籌以積極促進及統籌本港的研究與發展方面，進行詳細考慮。

他在立法局恢復辯論港督的施政報告時，作以上透露。

謝法新謂，政府已根據多元化諮詢委員會所提議的職權範圍，成立一個工業發展常務委員會，該委員會由財政司任主席。委員會工作是負責就轉移技術和有關發展本港工業方面的研究，草擬技術研究和發展工作計劃。同時，監管該等發展計劃的施行。

他繼謂：工業發展委員會對陳壽霖議員特別指出需對有關的主要工業組織之活動有更佳統籌問題已加以注意。

論及陳議員擔心時下的投資態度對投資工業並無益處時，經濟司指出多元化諮詢委員會根據所得的資料，對本港的資本投資率進行研究，獲得的結論為本港的製造工業並非資本不足，而其後更有證據顯示，本港的工業目前的資本情況更佳。

例如繼續保持輸入工業機械（建築機械除外）在一九七八年的實際總值較一九七七年高百分之二十九，而一九七九年的實際增長率較去年同期增百分之十六。

他說：多元化諮詢委員會指出本港的工業主要依賴商業銀行提供資金，該委員會認為在商業上能生存的業務在這方面籌得資金似不會有困難，主要的工業組織對此亦有同感。

謝法新續說：有關多元化諮詢委員會的研究結果，及在一九七九年預算案辯論時促請當局成立一個特別機構向工業提供經濟援助的建議，財政司表示他情願等候諮詢委員會討論的結果。

審理兒童罪犯 須有適當法庭

律政司祁理士今日在立法局透露，兒童法庭的數目，可望於本年底時由上半年的兩個增至四個，使到兒童法庭裁判司的工作量得以減輕。

祁氏係在立法局繼續辯論港督施政報告時，對議員班佐時牧師於上次會議中提及的有關問題，加以答覆。

他指出，自從九月開始，除了新蒲崗和銅鑼灣兩裁判署的兒童法庭外，荃灣裁判署的兒童法庭已經啓用。

他又說，北九龍裁判署的兒童法庭可望於本年底之前啓用。

祁氏並透露銅鑼灣裁判署頂樓正在建造一個日後可作兒童法庭用的法庭。

他又談及與審理兒童罪犯有關的各項難題，指出審理這些案件不單要有適當的法庭，還要有適合條件的裁判司。

他強調兒童法庭必須有適當的法官和適當的審案地方，才可以繼續担当具有雙重作用的重要角色——懲罰童犯和盡可能阻止童犯再度犯法。

關於王澤長議員詢問法律草擬組是否人手不足，以致延誤制訂法例一事，祁理士解釋說，所謂延誤，其實原因甚多，並不可以說大部份屬於法律草擬人員的責任。他舉例說，現時的趨勢是本港需要更精密及綜合性較大的法例來應付日益複雜的社會和經濟問題。此種趨勢使法律界人士和政府需要費盡心思和時間來辦理，因此，草擬法案遠比昔日為費時。

他說，若要法例可以發揮其效力，又須在制訂政策階段和將政策包括於草擬法案工作時，盡可能廣泛向各機構和社團徵詢意見。

至於人手問題，祁氏指出法律草擬組內確有短缺年資較深和經驗較豐富的人員的情形，但該組正在由年資較深的人員訓練後輩，以便後者可以獲得必須的經驗和能力應付草擬法例的吃力工作。

他指出物業法案和印花新法案的草擬工作亦因為先要向各有關人士和政府部門諮詢之故，以致拖延草擬時間。

他說，物業法案的草稿刻正傳送各有關人士審覽，印花新法案的草擬工作則於本年八月下旬開始。

非官守議員畢力治卸任

港督及各議員向其惜別

港督麥理浩爵士今（星期三）日讚揚出席最後一次立法局會議的非官守議員畢力治。

港督說：「他在立法局的事務上貢獻時間，正如他在擔任所有公共事務上亦一樣盡心盡力，他的忠告及才智使立法局的議程更爲生動，內容更爲豐富。」

港督稱，畢力治議員於一九四九年來港，他將於短期內退休離開香港。

畢議員於一九七四年首次被委任爲立法局議員，在一九七七年被委任爲行政局議員。他在公共服務方面有很悠長及出色的紀錄，包括大學及理工教育資助委員會主席，總督特派廉政專員公署諮詢委員會，公務員叙用委員會，工商業諮詢委員會，香港貿易發展局，香港旅遊協會，航空諮詢委員會，港口事務委員會，交通諮詢委員會及郊野公園委員會。

港督及立法局各議員均預祝畢力治議員伉儷退休後生活愉快。

首席非官守議員張奧偉亦致詞說，立法局各非官守議員均永遠懷念畢氏。

青少年罪案近年激增原因 政府正從多方面進行研究

民政司黎敦義今日（星期三）表示，政府業已採取一項從多方面入手的研究方法去研究香港最近兩年內數目激增之青少年罪案。

他說撲滅罪行委員會業已展開一項多方面之調查，並就該問題廣泛徵詢各界之意見。

黎氏於立法局恢復辯論港督之施政報告時作以上表示。

他指出每十萬名年齡由七至十五之兒童之被控人數，於一九六四至一九七五年時，每年均為一百五十人至二百人，但去年已增至三百人，而今年更可能增至五百人。

他說，由於仍未能確悉青少年罪案激增之原因，所以該等統計數字明顯地需作進一步探討。

黎氏表示曾於一九七三年就青少年罪案及犯罪原因展開科學化調查之中文大學社會研究中心研究組之主持人，業已繼續在這方面展開研究，並剛於今年完成一項「家庭關係及犯罪行為」之有關研究。

該研究組主持人吳夢真博士亦協助草擬一項研究計劃，專門研究一九七九及一九八〇年之數字所顯示之新形勢。

關於社會研究中心於調查後在一九七五年發表之報告書，黎氏指出有關補救行動的若干十分重要之建議已獲撲滅罪行委員會同意，並有一計劃已告擬好，以統籌及有系統之方式設立各種有關服務。

他說：「該計劃打算為青少年提供之個人服務，實行已有兩年，它只能為學校社會工作，外展社會工作及家庭生活教育這三個主要環節提供最基本之服務。」

黎氏指出，前述工作一旦完成後大概為明年，該計劃可望使到服務之質素及水準得以改善。

他又表示，撲滅罪行委員會現認為該計劃之目標及資源之優先權應予以重新檢討，兼對委員會經進一步調查後作出之任何建議加以考慮。

黎氏說：「希望能及時有足夠資源以加強這方面之工作。」

當局擬十八個月內

大量開設巴士專線

環境司鍾信今日透露政府正計劃在十八個月內，將運輸署已找出的四十九條適宜開設巴士專線的路綫，其中大部份付諸實行。

在九龍方面，有五條巴士專線，其試驗研究經已完成，並正等待實施中。此外，又已開始有關其他六條巴士專線之資料搜集工作。

在港島方面，有關英皇道，干諾道中及薄扶林道等三條重要的巴士專線正在展開推行，其中首兩條專線，將會在本年底前，全面實施。

鍾氏在評論非官守議員所提出各點時，指出他們的演詞中省略了政府近期在提供新土地供發展的表現，若此，則情形並非太壞。他向非官守議員保證，政府會盡其所能的。

他並對羅德丞議員提出的若干指責予以反駁。他指出，羅議員所提各點，多年未曾受政府與交通諮詢委員會的研究和討論。

他又表示，羅德丞議員在談及用於道路和鐵路而非經常性開支佔建設工程總開支的百分率時，未有指出根據公共建設計劃，用於道路及鐵路的實際支出，其實每年都有顯著的增加。而且羅氏在談及「鐵路」時，亦未有將地下鐵路包括在內。也許在此特別情況下提及地下鐵路的支出，會破壞了他的爭論。

環境司指出去年用在道路及鐵路並包括地下鐵路的總支出達二十八億元，而本年度則將約為二十六億元，故無論以任何水準比較，都不是一個差的紀錄。

至於紐璧堅議員提及港島東區交通發展情形，鍾氏表示目前正致力研究有關最適當該區之未來交通系統，並可望很快便能就此作出決定。

他又謂，在長遠計，當局亦正考慮各項跨海交通設施，而紐氏所提及的將地下鐵路擴展至港島東區，並與目前，觀塘的地下鐵路連接，並非是不可能的事。

關於其他交通事宜，鍾氏透露即將委任顧問公司研究改善貨櫃業操作之方法，以提高在貨櫃碼頭之起卸量，及疏導其附近地區之交通擠塞情形。

當局又會考慮在可行的情況下，在其他碼頭實施類似最近經批准通過的租庇利街碼頭重新發展計劃。同時，任何協議將會包括於目前正在草擬之新輪渡服務法案之專利權項目內。

鍾氏又認為在交通擠塞地區提供更多泊車位只會使情況更加惡化，故此，他提議供應足夠的停車場以配合道路的負荷。

鍾氏又表示同意羅德丞的意見，認為香港的交通問題有一大部份是由於使用道路車輛，尤其是私家車輛，不斷增加。在過去十二個月來，車輛淨增加了百分之十七，即有二萬七千架車輛註冊，故必須採取措施，使增長減緩。

關於羅氏提議成立一個「強而有力的運輸司署」，鍾氏指出此項提議乃低估了業已實行以改善部門之間聯絡方法之措施。

他表示，除交通諮詢委員會外，政府本身亦有一個由部門首長或各單位負責人組成的全面性統籌委員會，其下則為代表各部門及互相有關之小組，以處理特別事項。

鍾氏謂，目前，此制度頗為完滿，並定期性予以檢討，以決定是否可作進一步改善。

鍾氏對新「清潔香港」運動所獲得的支持甚表歡迎。他說，當局正尋求方法加強執行措施並增加罰款。

他又謂，當局對胡法光議員所提議，實施法例規定各新建成樓宇內必須設有垃圾房一事，正予以認真考慮。

阻遏非法入境雖已收效
本港仍然防範絕不鬆懈

布政司姬達爵士今日在立法局總結動議致謝港督施政報告辯論時強調，雖然非法移民問題最近有令人鼓舞跡象，但本港仍需提高警戒。

他指出，在十月一日至廿三日期間，本港每日平均拘獲四百名非法入境者，而過去七日則下跌至每日二十五名。

他說：「中國保安人員加強防範工作，對這急劇轉變無疑有很大貢獻，本人謹對他們在此緊急關頭所作出之合作致謝意。」

布政司續謂，本港方面實施的措施，亦收效果。此間獲得的報告顯示有關新措施消息，已傳達華南各公社——在香港既無工作前途，亦無機會獲得政府部門提供的各項服務及有被揭發及逮解出境之險——因而香港對他們已失去吸引力。

姬達爵士說：「不過這些仍是初期的日子，我們必須絕對避免心滿意足，切勿鬆弛警覺。」

他表示，保安部隊將繼續留意動態，保安部隊將於明年第五營建立時增加兵力。

人民入境事務處，警務處及勞工處會採取同樣積極行動，追尋這些不受歡迎之非法居留人士。

至於來自中國以外地方之非法入境者，姬達爵士清楚表示，他們與來自中國之「抵壘」非法入境者不同，若被發現則隨時會被遣送出境。

他說：「因此，政府絕對沒有不老實或追究既往。這只純粹是一個以前政策繼續保持不變而已。」

姬達爵士指出頒佈特赦予該等人士，不單只對其他守法人士不公平，而且會創下不可破的先例，給予那些據悉正在澳門等候機會的數以萬計的人利用。

他說：「同時，本人想再次向那些可能心存疑慮的市民保證，這些人士不會迅速被遞解，也不會不獲詳細考慮其個人環境；假如真有困難及痛苦，則當局將採取體恤和同情措施來處理此等個案。」

在談及鄧運如議員提出的一項建議時，姬達爵士認為鄧女士提議政府應慎重考慮或重新考慮利用非官守議員及私營部門協助處理日趨煩雜的工作，是相當有見地。

她說：「我們應該積極尋求，將那一方面之工作分派與私人機構或某些體制是有利的，並非一定需要如過去所建議，單是在一般性質工作方面實行，而是在政府任何一環工作方面，只要是更有效及更經濟，和以市民利益及為大眾提供更佳服務為出發點。」

他提出警告謂，這樣做需要相當時間，不過無論如何，都是應該進行的。

關於鄧女士提及的另外一點，姬達爵士謂檢討非官守成員參予政府各個委員會之工作小組已完成研究工作。

總括來說，該小組發覺此制度進行順利。社會各階層代表，參予廣泛之政府工作，對香港之行政作出重要的貢獻。

他說：「不過，明顯地，我們仍需要繼續及作出更大努力，尋求適當而又願意參予服務的市民，使目前那些已參加工作的人士無須出席過多的委員會。」

對於吳樹熾議員提議立法局會議之即時傳譯設施應推廣至使用中國國語一事，姬達爵士認為最好等待有更多本港居民能說及聽得懂國語時才考慮推廣的問題。

他謂：「目前，我們將致力於改善由粵語和英語傳譯設施，不單只在立法局會議室進行改善，而且在其他會議室亦然。」

姬達爵士表示對各非官守議員之演詞的內容，熱心服務於立法局及社會深表謝意。

他並強調感謝公務員在執行職務時的耐性與盡忠職守精神，此外，並表示歡迎公務員薪俸及叙用常務委員會就職方磋商組織所提出的建議。

港府將繼續努力爭取

本港留英學生的地位

社會事務司何鴻鑾今日（星期三）保證雖然港府在今學年為於英國求學的本港學生爭取地位方面失敗，但我們將會繼續努力。

何氏在立法局週年施政辯論時作上述表示。他說有關英國政府在今年秋季開始調整學費之政策一事，未能對來自附屬國家之學生與其他海外學生，加以分別，特別是以一些經已獲得本地學生地位之外國學生為然。他與吳樹熾議員對此均表示遺憾。

但他說，英國外交及聯邦事務大臣對於港府所提出之強烈抗議，表示同情及諒解。

何氏說，由於本港學生在英國大學及理工學院或其他學院攻讀學位之確實人數不詳，故此對於申請入學者因學費提高而受之影響並不能容易決定。

自一九八〇年九月開始，本港學生在進入大學前經已在英國學校攻讀三年或以上者，均由「本地」學生的地位轉為列入「海外」學生類別。有關今年秋季前往英國大學攻讀之本港學生，英國之統計數字很可能顯示極少改變，或甚至有所增加。

無論如何，根據人民入境事務處所接獲之申請，在今年首十個月內，前往英國攻讀第一個學位課程之學生簽證申請，與去年同期比較，減少二百五十六份，即百分之三十九。

他說：「前往英國攻讀大學之學生數字減少，但申請前往北美洲各學院就讀之學生數目則相應增加，兩數目正好互相抵銷。」

何氏稱，目前欲前往英國者皆改赴加拿大及美國，若此趨勢長期繼續下去，只會使我們與英國間之連繫更為減弱。

有關非官守議員對高等教育所提出之其他問題，何氏說當港督會同行政局頒令進行一項專上教育及工業教育檢討之際，大學及理工教育資助委員會同時被要求在九八一至八四年這三年內，將每年之學位增長率維持於百分之四，及就牽涉資源方面提出意見。該委員會並須在一九八四至八七年三年間，將每年之學位增長率維持於百分之四，在一九八六至八七學年，大學入學位數目將可因而增加逾七百個。他說：「當然，檢討委員會有權對八四至八七年間之增長率予以增加或修改，但初步計劃以提供該等額外數目則不應拖延。」

有關陳壽霖議員主張假如有需要者，能獲得調整之學生經濟計劃之資助，大學與理工學院之學費，則須能夠反映課程之全部費用，何氏對此建議之可行性表示懷疑。

但他說當局經已採納行政局之建議，決定每年檢討所收之學費，並顧及大學及理工教育資助委員會在未來四年來之資助事宜。

有關老人服務方面，何氏說由於我們的社會日漸富裕而社會服務更爲發展，有資格領取老人津貼金之年齡，應由現時之七十歲降低。

他指出目前在經濟上需要幫助之老人，由六十歲起，透過公共援助計劃，有資格領取高齡補助金。

他對方心讓議員提出的爲老年人興建更多護理安老院或老人院是當前急務這點，表示贊同。

他說，目前已認可的地點有十一個，供興建安老院之用，預料在一九八二年時，將有一千四百個額外宿位。何氏並確保當局將繼續找尋適合地點，以便在一九八三年時，可以達到應付所有需求之目標。

有關方議員在提及爲中等收入之老年人提供房屋之建議，何氏同意這些較爲不甚脆弱之一群，亦應得到政府之一些鼓勵。但直至有足夠地點以應付其他福利及計劃中之公共機構之需求，否則很難以優惠條件批土地予他們。

他說：「但本人認爲一個由公益團體爲中等收入及對此設施有需要之老人贊助的福利計劃，沒有理由不可以向獎券基金申請之。本人認爲一個建築貸款，當然，他們必須親自尋覓所需之土地以建造該等老人院。」

在答覆方氏其他建議時，何氏說中區沿行人道設更多路邊石以方便使用輪椅人士，橫過馬路之工程定期於本月底之前完成。當工務司署檢討委員會提交有關傷殘人士出入建築物之工程則之最後報告時，當局將會進了一步考慮方氏所提出有關修訂建築物條例，使建築商爲了方便使用輪椅人士而可獲增加建築面積。

英皇道區內交通措施
配合巴士電車專用綫

運輸署今日宣佈，爲配合英皇道之巴士及電車專用綫計劃，英皇道將由星期五（十一月二十一日）上午十時開始實施改道、延長限制客貨上落區和增添限制區措施。

各項措施如下：

介乎麥連街與英皇道之一段蜆殼街將由雙程改爲單程西行；

艇街將由單程西北行改爲單程東南行；

福元街將由單程東南行改爲單程西北行；

沿英皇道行駛的車輛將禁止右轉入長康街。

介乎英皇道與堡壘街之一段南行長康街及介乎堡壘街與英皇道之一段北景街均將指定爲禁止客貨上落限制區，規定每日上午七時至十時及下午四時至七時禁止所有車輛（專利巴士除外）上落客貨。

由下星期二（十一月二十五日）上午十時起，以下限制區將予以延長：

介乎渣華道口以東七十七米處與福元街之一段東行英皇道，向西延展至琉璃街口以西二十五米處；

介乎民新街與福元街之一段西行英皇道向西延展一百一十七米。

由該日（廿五日）開始指定爲新限制區的道路爲介乎水星街與琉璃街口以西三十六米處之一段西行英皇道。

所有車輛（專利巴士除外）每日上午七時至十時及下午四時至七時，不得在前述之新、舊限制區上落客貨。

在各項新措施實施時，各受影響之街道將設有適當交通標誌，駕車人士宜爲留意。

薄扶林區停水時間

水務署宣佈，薄扶林區若干樓宇，將於星期五（二十一日）晚上八時至翌日（星期六）上午八時止，暫停供水十二時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於碧荔道、金粟街、冠冕台及美景台。

沙田舉辦首次舞蹈比賽

提倡舞蹈藝術增進友誼

第一屆沙田區舞蹈比賽，將於明年一月四日假沙田蘇浙公學舉行，目的是提倡舞蹈藝術和增進區內居民友誼。

比賽由沙田諮詢委員會、康樂體育事務處、沙田體育協進會和沙田文藝協進會聯合主辦。

比賽分三組。幼童組限六歲以下兒童參加，少年組為六歲至十二歲，公開組則歡迎十二歲以上人士參加。

少年組和公開組比賽項目分東方古典舞、東方民族舞、西方土風舞、東方雙人舞和西方雙人舞。

比賽當晚，所有優勝者將作公開表演。

每名參加者均獲贈紀念品一份，表演優異者可獲優異獎和良好獎。本港著名舞蹈名家將出任評判。

報名截止日期為十二月一日。報名表格可在沙田滙源邨政府康樂體育事務處辦事處索取。